

PHILIPS

PerfectCare
9000 Series



User manual

Ръководство за потребителя

Užívateľská príručka

Εγχειρίδιο χρήσης

Kasutusjuhend

Korisnički priručnik

Felhasználói kézikönyv

Пайдаланушы нұсқаулығы

Vartotojo vadovas

Lietotāja rokasgrāmata

Podręcznik użytkownika

Manual de utilizare

Инструкция по эксплуатации

Návod na používanie

Uporabniški priročnik

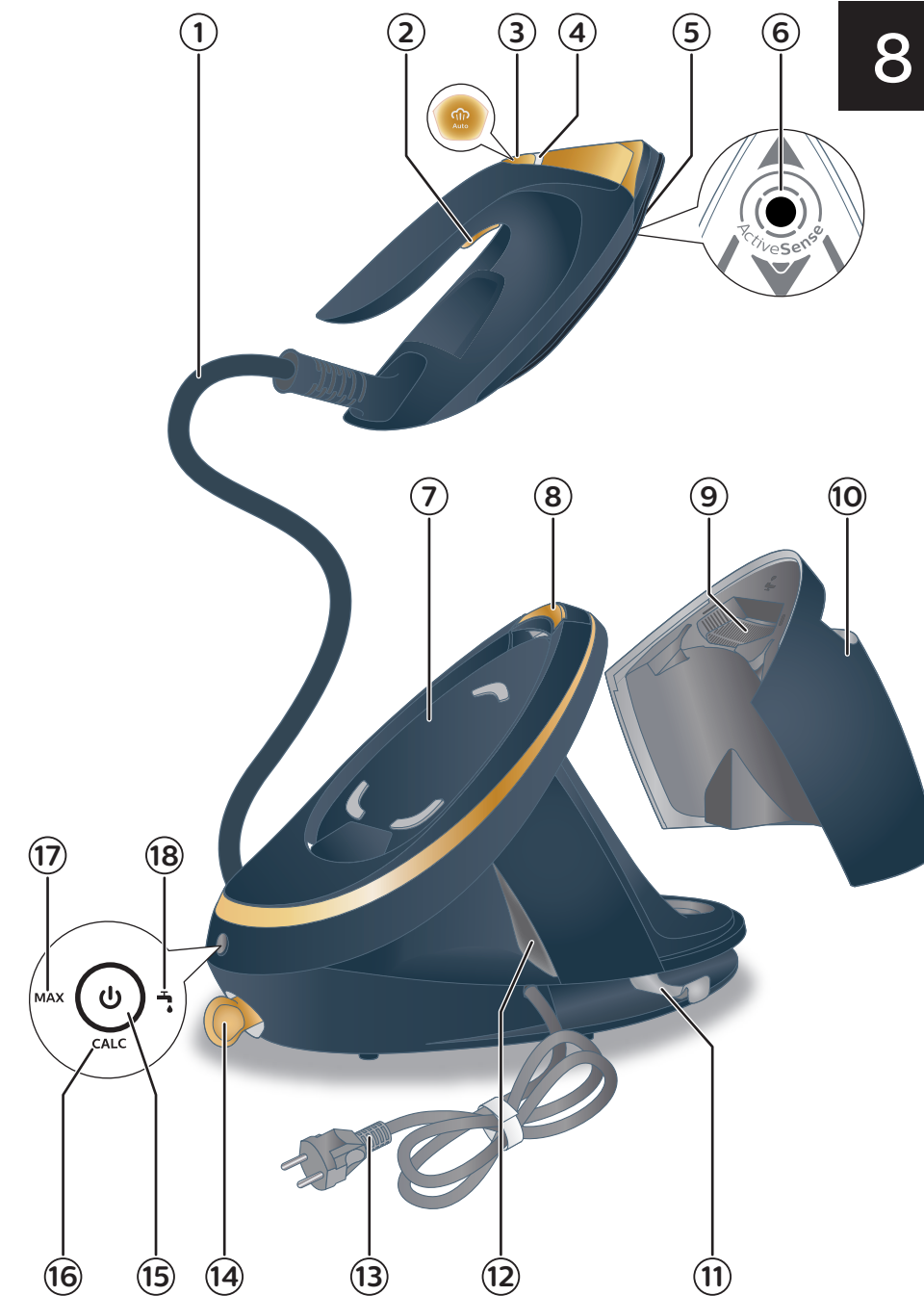
Korisnički priručnik

Kullanım kılavuzu

Posібник користувача

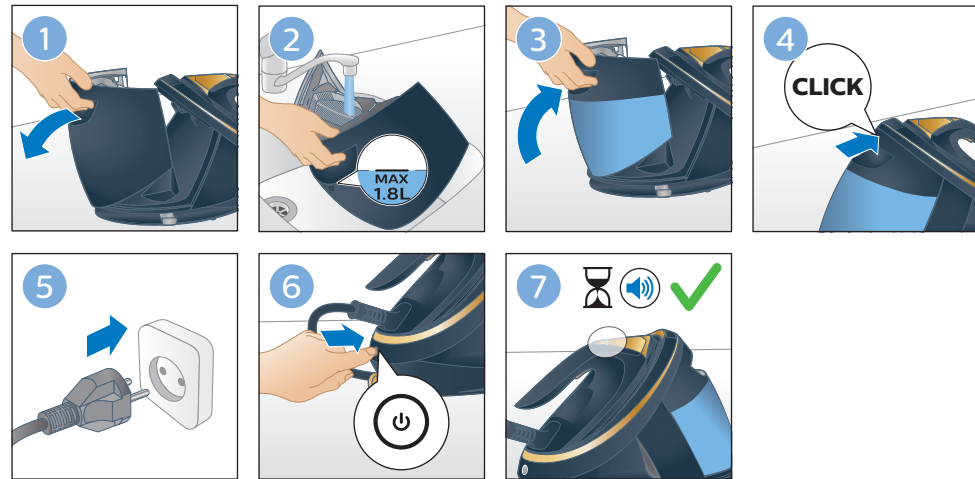
© 2019 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 16441

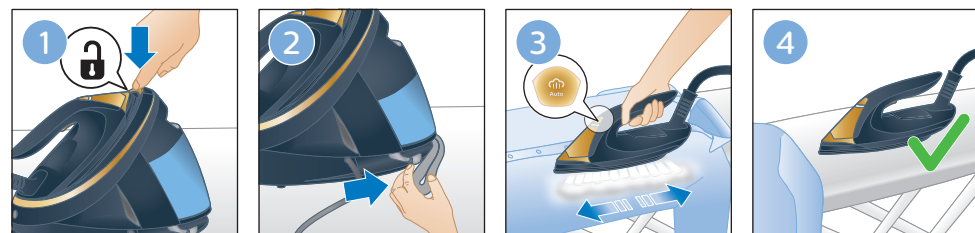


8

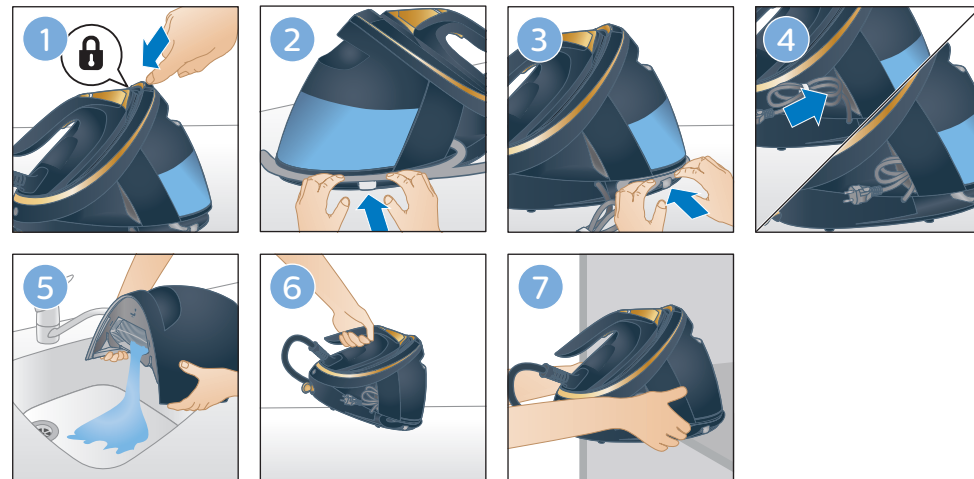
1 



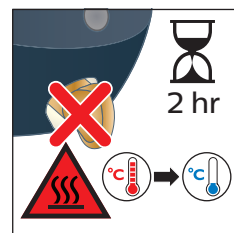
2 



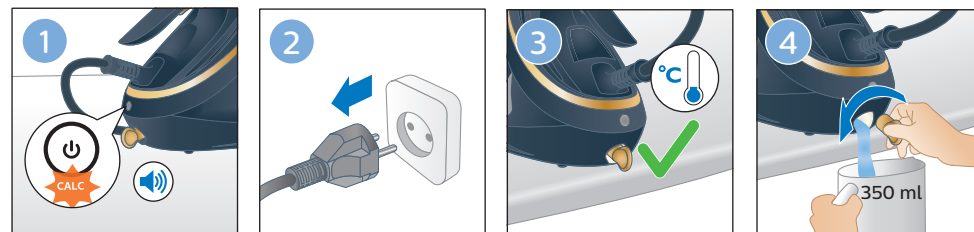
3  



4 **EASY DE-CALC**

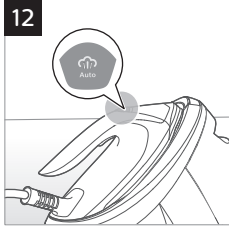


Do not open the EASY DE-CALC knob when the device is powered on, or immediately after use.
 Neotevírejte knoflík EASY DE-CALC, pokud je přístroj zapnutý, nebo bezprostředně po použití.
 Nie otwieraj pokrętła EASY DE-CALC, gdy urządzenie jest włączone lub bezpośrednio po użyciu.
 Nu deschide butonul rotativ EASY DE-CALC atunci când aparatul este pornit sau imediat după utilizare.
 Не открывайте клапан EASY DE-CALC после включения устройства или сразу же после использования.
 Cihaz açırken ya da cihazı kullandıktan hemen sonra EASY DE-CALC düğmesini açmayın.

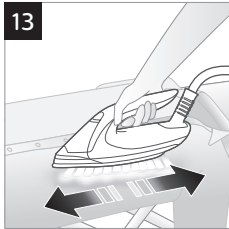


Проблема	Можлива причина	Вирішення
	У пристрої накопичилося забагато накипу та мінеральних речовин.	Регулярно видаляйте накип із пристрою (див. розділи "Важлива інформація – Функція EASY DE-CALC" та "Важлива інформація – Видалення накипу з підшоши").
Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно прасувати, була нерівною, наприклад, через прасування поверх шва чи згину на одязі.	Технологію ActiveSense можна безпечно використовувати на усіх тканинах, які можна прасувати. Блиск або відбитки не залишаться назавжди і зникнуть після прання одягу. Намагайтеся не прасувати поверх швів чи на згинах одягу, або ж кладіть на ділянку, яку потрібно розпрасувати, бавовняну тканину, щоб запобігти відбиткам від швів чи згинів.
Із пристрою не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води (блимає індикатор попередження про низький рівень води).	Наповніть резервуар для води (див. розділ "Застосування пристрою", підрозділ "Підготовка пристрою").
	Пристрій недостатньо гарячий для утворення пари.	Почекайте, поки індикатор готовності праски не світитиметься без блимання.
	Режим автоматичної подачі пари вимкнено, а Ви не натиснули кнопку відпарювання.	Натискайте кнопку відпарювання та утримуйте її під час прасування або ж увімкніть режим автоматичної подачі пари.
	Резервуар для води встановлено у пристрій неправильно.	Надійно зафіксуйте резервуар для води на пристрої (до клацання).
	Пристрій не увімкнений.	Вставте штепсель у розетку і натисніть кнопку "увімк./вимк.", щоб увімкнути пристрій.
	Світиться індикатор Easy De-calc.	Очистіть пристрій від накипу (див. Розділ "Важлива інформація – Функція EASY DE-CALC").
Пристрій вимкнувся. Індикатор на кнопці увімк./вимк. блимає.	Функція автоматичного вимикання спрацьовує автоматично, якщо пристроєм не користувалися більше 4-5 хвилин.	Щоб увімкнути пристрій знову, натисніть кнопку "увімк./вимк.".
Пристрій вимкнувся.	Штепсель не вставлено в розетку належним чином.	Це пристрій високої потужності. Штепсель потрібно вставити в розетку належним чином. Не рекомендується користуватися подовжувальним кабелем або адаптером.
Під час прасування індикатор готовності праски світиться то синім, то білим світлом.	Індикатор готовності праски світитиметься синім світлом, повідомляючи, що праска в оптимальному стані для прасування певного типу тканин, наприклад шовку, поліестеру. Коли індикатор готовності праски засвічується білим світлом, праска забезпечує вищий рівень температури/пари для інших типів тканин, наприклад бавовни, льону, джинсу.	Це нормально. Завдяки технології ActiveSense індикатор готовності праски автоматично засвічується синім або білим світлом, позначаючи режим температури/пари праски.

Интеллектуалды автоматты бу режимімен үтіктеу



Құрылғыңыз үтіктің қозғалу жолы мен уақытын анықтайтын DynamiQ датчигінің интеллектуалды автоматты бу технологиясымен келеді. Құрылғыны қосқан кезде әдепкі бойынша осы режим белсендіріледі (12-сурет). ActiveSense технологиясына қоса, үтігіңіз қозғалыстар мен мата түрі негізінде бу шығару түймесін пайдаланбай бұдың дұрыс мөлшерін автоматты түрде шығарады.

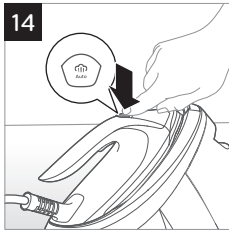


Интеллектуалды автоматты бу режимінде үтікті жылжитқан кезде бу автоматты түрде шығады және үтікті тоқтатқан кезде бу да тоқтайды (13-сурет). Үтік қозғалмайтын кезде бұды белсендіру үшін, триггерді осы режимде ұзақ басуға болады.

Ескертпе: қауіпсіздік үшін интеллектуалды автоматты бу режимінде үтік көтерілген кезде бу тоқтайды.

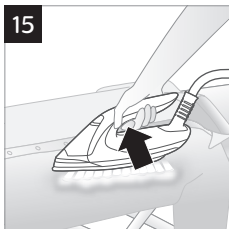
Тақта бу генераторының өлшемі мен салмағына сәйкес екендігін тексеріңіз.

Қолмен режимінде үтіктеу



Интеллектуалды автоматты бу режимін өшіру арқылы үтіктеу барысында бу мөлшерін қолмен басқара аласыз.

- Интеллектуалды автоматты режимнен шығу үшін, интеллектуалды автоматты бу түймесін басыңыз (14-сурет). Интеллектуалды автоматты бу шамы өшеді. Үтіктеуді жалғастыру үшін, бу триггерін басу керек.
- ActiveSense технологиясы қолмен режимінде әр түрлі маталар үшін температура мен бу мөлшерін автоматты түрде реттейді, бірақ бұды шығара бастау үшін бу шығару түймесін басыңыз керек.



Ескерту: бұды адамдарға бағыттаушы болмаңыз.

Ескертпе: мақта сияқты қатты маталарды үтіктеудің жақсы нәтижелеріне қол жеткізу үшін, матаға үтікті жылжитқанда бу шығару түймесін үздіксіз басып тұрыңыз (15-сурет). Одан кейін матаны құрғату үшін, үтікті бір аймаққа бірнеше рет бусыз жылжытыңыз.

Ескертпе: жібек және жылтыр синтетикалық маталарда үздік нәтижелерге қол жеткізу үшін, үтіктеу кезінде бу триггерін үздіксіз басулы ұстау ұсынылады.

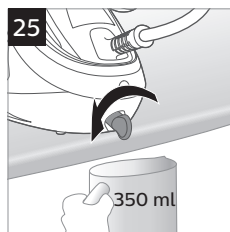
Бұды күшейту функциясы



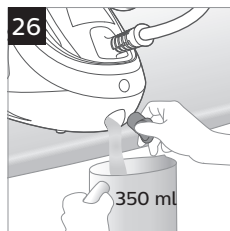
Бұды күшейту функциясы қатты бүктеліп қалған жерлерді түзету үшін жасалған.

- Бұды күшейту функциясын белсендіру үшін, бу триггерін екі рет жылдам басыңыз. Құрылғы бұдың 3 қуатты ағынын шығарады (16-сурет).

- 4 Тостағанды (көлемі кемінде 350 мл) EASY DE-CALC тұтқасының астына ұстап, тұтқаны сағат тіліне қарсы бұраңыз (25-сурет).



- 5 EASY DE-CALC тұтқасын алып, қақ бөлшектері бар суды тостағанға ағызыңыз (26-сурет).

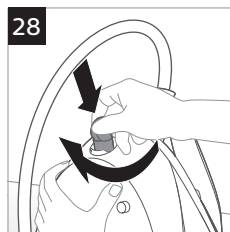


- 6 Құрылғыны EASY DE-CALC саңылауы жоғары қаратылатындай етіп ұстап, 900 мл дистилденген суды саңылауға құйыңыз (27-сурет).

Ескертпе: құрылғыны еңкейткен кезде ауыр салмағын ескеріңіз.



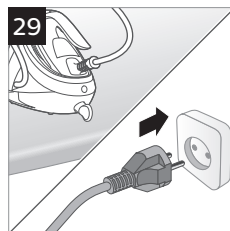
- 7 EASY DE-CALC тесігін жоғары қаратып, EASY DE-CALC тұтқасын өз орнына қойыңыз да, оны бекіту үшін сағат тілімен бұраңыз (28-сур.).



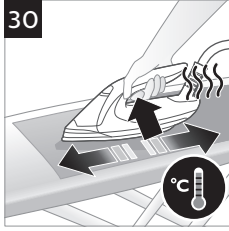
- 8 Құрылғыны тұрақты және тегіс бетке кері салыңыз. Құрылғыны тығып қосыңыз (29-сурет).

- 9 Құрылғының қызуын 5 минут күтіңіз.

- 10 Үтік тұтқасының үстіндегі интеллектуалды автоматты бу түймесін басу арқылы DupamIQ функциясын өшіріңіз.



76 ҚАЗАҚША

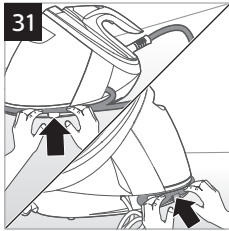


- 11** Үтіккі қалың мата бөлігіне 3 минутқа жылжытқан кезде бу триггерін үздіксіз басулы ұстаңыз (30-сурет).

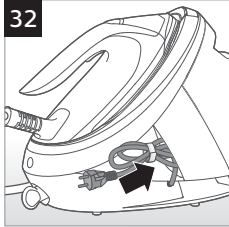
Үтіккің табанынан ыстық, лас су ағып тұр.

- 12** Үтіктен ешбір су шықпаған кезде қозғалысын тоқтатыңыз.
- 13** Құрылғыны бірден пайдалануды тоқтатыңыз. Болмаса, қақ кетіру аяқталғаннан кейін құрылғыны ажыратыңыз.

Сақтау



- 1** Құрылғыны өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- 2** Үтіккі түпқоймаға қойыңыз. Тасымалдау құлпын босату түймесін басып, үтіккі түпқоймасына құлыптаңыз.
- 3** Су ыдысын алып, босатыңыз.
- 4** Табан айналасына бу жеткізу шлангісін ораңыз.
- 5** Шлангіні саңылау арқылы өткізіп, жеткізу шлангісін сақтау бөліміне салыңыз (31-сурет).



- 6** Тоқ сымын берілген жабыстырғышпен жинап, оны сымды сақтау бөліміне салыңыз (32-сурет).

- 7** Құрылғыны үтік тұтқасын бір қолмен ұстап алып жүруге болады.

Ескертпе: құралды су ыдысын шешу тұтқасынан ұстап тасымалдамаңыз

Ескертпе: ActiveSense камерасының айналасына қақ/талшық жиналса, оны мақта тампонмен немесе балама затпен тазалаңыз.

Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда ең көп кездесуі мүмкін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, www.philips.com/support торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (8 800 080 0123 (бесплатно)).

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
Үтіктеу кезінде үтік үстелінің қабы дымқыл болады немесе киімде су іздері болады.	Ұзақ үтіктеу сеансынан кейін бу үтіктеу тақтасының жапқышында суға айналған.	Кеуекті материал тозып кеткен болса, үтіктеу тақтасының қаптамасын алмастырыңыз. Үтіктеу тақтасында конденсаттың пайда болуын болдырмау үшін үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қоюға да болады. Киізді мата дүкенінен сатып алуға болады.
	Үтіктеу тақтасының қаптамасы құрылғының бұды тез шығару жылдамдығына арналмаған.	Үтіктеу тақтасында конденсаттың пайда болуын болдырмау үшін үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қойыңыз. Киізді мата дүкенінен сатып алуға болады.

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
	Автоматты бу режимі ұзақ уақыт пайдаланылмады.	Автоматты бу режимін өшіріп, қажет болғанда буды белсендіру үшін қолмен шығару құралын пайдаланыңыз.
Үтіктеу кезінде үтіктен су конденсацияланады.	Автоматты/макс бу режимі ұзақ уақыт пайдаланылмады.	Автоматты/макс бу режимін өшіріп, қажет болғанда буды белсендіру үшін қолмен шығару құралын пайдаланыңыз.
	Бу үтіктеу тақтасынан шағылысып, үтікте конденсацияланады.	Будың енуіне мүмкіндік беретін тақтаны/тақта қақпағын пайдаланыңыз.
Астыңғы табаннан су тамшылары шығып жатыр.	Шлангінде болған бу салқындаған және суға айналған. Осы себептен үтіктің табанынан су тамшылайды.	Бірнеше секунд бойы киімнен басқа жерге бу шығарыңыз.
Үтікті пайдаланбаған кезде табанынан бу шығады.	Үтік ұзақ уақыт пайдаланылмады және үтік табанының пайдаланылмаған кезде дұрыс температурада болуын қамтамасыз ету үшін реттелуде. Бұл әдеттегі нәрсе.	Үтікті пайдаланбаған кезде бу ұзақ уақыт шыға берсе, құрылғыны өшіріп, қабырға розеткасынан ашаны ажыратыңыз. Philips әкімшілік берген қызмет орталығымен хабарласыңыз.
Бу және/немесе су EASY DE-CALC тұтқасынан шығады.	EASY DE-CALC тұтқасы дұрыс бекітілмеген.	Құрылғыны өшіріп, оны 2 сағатқа суытыңыз. EASY DE-CALC тұтқасын ашып, оны құрылғыға тиісті түрде қайта бекітіңіз. Ескертпе: тұтқаны алғанда су ағуы мүмкін.
	EASY DE-CALC тұтқасының резеңке төсеме сақинасы тозған.	Жаңа EASY DE-CALC тұтқасын алу үшін рұқсат етілген Philips қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Үтіктің табанынан лас су мен қоспалар шығып жатыр немесе үтіктің табаны кір.	Бу шығару тесіктерінде және/немесе үтіктің табанында су құрамындағы қоспалар мен химикаттар жиналған болуы мүмкін.	Үтіктің табанын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
	Құрылғыда тым көп қақ және басқа қалдықтар жиналып қалған болуы мүмкін.	Құрылғыдағы қақты жүйелі түрде түсіріп тұрыңыз («Маңызды - EASY DE-CALC» және «Маңызды - Үтіктің табанының қағын кетіру» тарауын қараңыз).
Үтік киімде жылтыр із немесе белгі қалдырады.	Үтіктелетін бет тегіс емес, мысалы, қатты бумен үтіктеп жатқандықтан немесе киімде бүктелген жер болғандықтан.	ActiveSense технологиясын барлық үтіктелетін киімдерде пайдалануға болады. Жылтыр із немесе белгі тұрақты қалмайды, олар киімді жуғанда кетеді. Қатты бумен немесе бүктеп үтіктемеңіз, не болмаса будан және бүктеуден болатын белгілердің алдын алу үшін үтіктелетін аймаққа мақта мата қоюға болады.
Құрылғы еш бу шығармайды.	Су ыдысындағы су көлемі жеткіліксіз («стөмен су деңгейі туралы ескерту» шамы жыпылықтап тұр).	Су ыдысын толтырыңыз («Құрылғыны пайдалану» тарауындағы «Өнімді дайындау» бөлімін қараңыз).
	Құрылғы бу шығару үшін жетерліктей ыстық емес.	«Үтік дайын» жарығының тұрақты жануын күтіңіз.
	Автоматты бу режимі өшірулі және сіз бу шығару түймесін баспағаныңыз.	Бу шығару түймесін басып, үтіктеу кезінде басулы ұстаңыз немесе автоматты бу режимін қосыңыз.

78 ҚАЗАҚША

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
	Су ыдысы құрылғыға дұрыс қойылмаған.	Су ыдысын қайтадан құрылғысына сырғытып мықтап орнатыңыз («сырт» ете түседі).
	Құрылғы қосылмаған.	Штепсельдік ұшты розеткаға жалғаңыз да, қосу/өшіру түймесін басып құрылғыны қосыңыз.
	«Easy De-calc» шамы қосұлы.	Құрылғы қағын түсіріңіз («МАҢЫЗДЫ - EASY DE-CALC» тарауын қараңыз).
Құрылғы өшті. Қосу/өшіру түймесіндегі жарық жыпылықтайды.	Құрылғы 4-5 минут бойы іссіз тұрғанда, автоматты өшіру функциясы автоматты түрде қосылады.	Құрылғыны қайта қосу үшін қуатты қосу/өшіру түймесін басыңыз.
Құрылғы өшті.	Розетканың қуат ашасының контактісі нашар.	Бұл - қуаты жоғары өнім. Ашаның қабырға розеткасына дұрыс тығылғанын тексеріңіз. Ұзартқышты немесе адаптерді пайдалану ұсынылмайды.
«Үтік дайын» шамы үтіктеу кезінде көк және ақ түс арасында өзгереді.	Жібек, полиэстр сияқты белгілі бір маталар үшін үтіктің оңтайлы күйде екендігін білдіретін «үтік дайын» шамы көк түспен жанып тұрады. «Үтік дайын» жарығы ақ түспен жанған кезде, үтік басқа маталарға, мысалы, мақта, зығыр мата, джинсқа жоғары температура/бу береді.	Бұл әдеттегі нәрсе. ActiveSense технологиясымен «үтік дайын» жарығы үтік температурасы/буының күйін көрсету үшін автоматты түрде көк немесе ақ түске ауысады.

Бүмен үтіктеу жүйесі

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:

"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

PSG9040, PSG9050: 2500-3100Вт, 220-240В, 50-60Гц

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I

Индонезияда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура: +0°C - +35°C

Салыстырмалы ылғалдылық: 20% - 95%

Атмосфералық қысым: 85 - 109кПа

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте www.philips.com/welcome.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

Описание изделия (рис. 8)

- 1 Шланг подачи пара
- 2 Кнопка подачи пара
- 3 Кнопка с индикатором интеллектуальной автоматической подачи пара
- 4 Индикатор готовности
- 5 Подошва
- 6 Камера ActiveSense
- 7 Подставка утюга
- 8 Фиксатор блокировки
- 9 Наливное отверстие
- 10 Съёмный резервуар для воды
- 11 Отделение для хранения шланга подачи пара
- 12 Отделение для хранения сетевого шнура
- 13 Сетевой шнур с вилкой
- 14 Клапан EASY DE-CALC
- 15 Кнопка включения/выключения с подсветкой
- 16 Индикатор EASY DE-CALC
- 17 Индикатор максимальной подачи пара
- 18 Индикатор малого количества воды

Подготовка прибора к работе

Тип используемой воды

Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Однако если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образовываться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду (также можно смешать деминерализованную/дистиллированную воду с обычной водой в соотношении 1:1).

Внимание! Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не используйте душистую воду, воду из сушильной машины, уксус, крахмал, средства очистки от накипи, добавки для глажения, химические вещества или воду, подвергшуюся очистке от накипи с использованием химических средств.

Подготовка изделия к работе

Заполняйте резервуар для воды перед каждым использованием, или когда начинает мигать индикатор малого количества воды. Резервуар для воды можно заполнять в любой момент в процессе использования.

- 1 Извлеките резервуар для воды из прибора и наполните его водой до отметки максимального уровня MAX.
 - 2 Установите резервуар для воды на место, сначала поместив в прибор его нижнюю часть.
 - 3 Задвиньте верхнюю часть резервуара для воды до упора (должен прозвучать щелчок).
- Подключите вилку сетевого шнура к заземленной розетке и нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить парогенератор. Дождитесь, когда индикатор готовности

загорится ровным светом. Когда прибор будет готов к работе, вы услышите короткий звуковой сигнал.

Примечание. *Перед первым включением утюга мы рекомендуем поставить его на гладильную доску для оптимальной работы прибора.*

Этот звук будет слышен со стороны основания изделия — так вода подается насосом для создания пара.

Индикатор малого количества воды

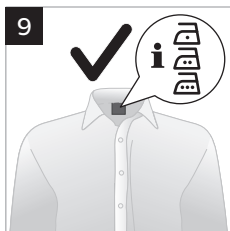
Когда в резервуаре практически не остается воды, начинает мигать индикатор малого количества воды. Наполните резервуар для воды и нажмите кнопку подачи пара, чтобы прибор нагрелся. Когда индикатор готовности загорится ровным светом, можно продолжить глажение с паром.

Использование прибора

Технология ActiveSense



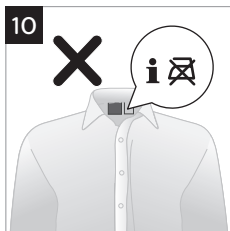
Ваш прибор имеет ActiveSense, первую в мире технологию распознавания типа ткани утюгом. С помощью искусственного интеллекта и встроенной в утюг камеры она распознает тип ткани во время глажения, а затем автоматически выставляет оптимальную температуру и количество пара. Вы также можете оставлять утюг на гладильной доске — он не прожжет ткань.



Технология ActiveSense позволяет гладить все типы тканей, допускающих глажение, в любом порядке и без необходимости регулировки температуры.

Индикатор готовности утюга может гореть ровным синим или белым светом в зависимости от требуемого режима температуры / подачи пара (обычный и усиленный соответственно), который определяется на основании типа обнаруженной ткани.

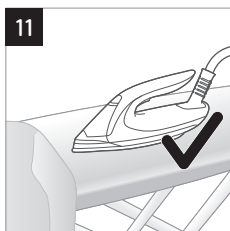
Ткани, на которых имеются эти обозначения (рис. 9), можно гладить, например, лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк.



Примечание. *Не гладьте рисунки на одежде, даже если тип ткани допускает глажение.*

Определенные деликатные ткани и украшения (например, замшу, вельвет, металлические детали и пайетки) рекомендуется отпаривать, удерживая утюг на небольшом расстоянии от ткани.

Ткани, на которых имеется такое обозначение (рис. 10), гладить нельзя. Сюда относятся синтетические ткани, такие как спандекс, эластан, ткани с содержанием спандекса или ткани из полиолефиновых волокон.



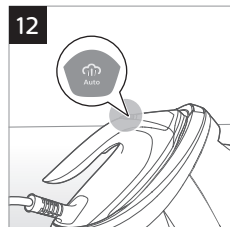
Во время глажения утюг можно ставить на подставку или помещать подошву вниз на гладильную доску. Благодаря технологии ActiveSense подошва утюга не повредит чехол гладильной доски (рис.11).

Примечание. *При долговременной паузе в работе без отключения утюга вы можете заметить некоторое количество пара. Это нормальное явление; таким образом система поддерживает оптимальную температуру подошвы. Во время определения типа ткани этот индикатор будет пульсировать синим светом.*

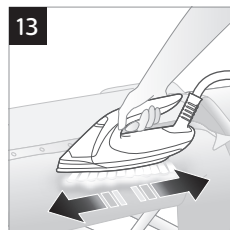
Примечание. Старайтесь не трогать переднюю часть утюга, поскольку она может нагреваться.

Глажение с интеллектуальной автоматической подачей пара

Ваш прибор имеет режим интеллектуальной автоматической подачи пара, ставший доступным благодаря сенсорной технологии DynamiQ, которая распознает время и тип движения утюга. При включении прибора этот режим будет выбран по умолчанию (рис. 12). Вместе с технологией ActiveSense этот режим позволяет утюгу автоматически определять оптимальное количество пара на основании движения прибора и типа ткани без необходимости использовать кнопку подачи пара.



В режиме интеллектуальной автоматической подачи пар поступает автоматически при перемещении утюга; подача прекращается, когда вы не используете утюг (рис. 13). В этом режиме вы можете нажать кнопку подачи пара — тогда пар будет поступать даже в том случае, если утюг не перемещается.



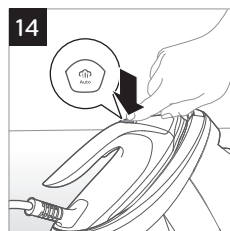
Примечание. В целях безопасности в интеллектуальном режиме подача пара прекращается, если подошва утюга поднята вверх.

Убедитесь, что гладильная доска подходит для использования парогенератора такого размера и веса.

Глажение в ручном режиме

Во время глажения вы можете управлять количеством пара в ручном режиме, отключив режим интеллектуальной автоматической подачи пара.

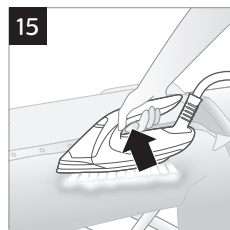
- Чтобы выйти из режима интеллектуальной автоматической подачи пара, нажмите кнопку интеллектуальной автоматической подачи пара (рис. 14). Индикатор интеллектуальной автоматической подачи пара погаснет. Чтобы продолжить глажение, нажмите кнопку подачи пара.
- В ручном режиме технология ActiveSense начнет автоматически регулировать температуру и количество пара в зависимости от типа ткани, но для подачи пара вам необходимо будет нажимать кнопку.



Внимание! Не направляйте прибор на кожу.

Примечание. Для получения качественных результатов при глажении жестких тканей, например хлопка, льна и джинсовой ткани, удерживайте кнопку подачи пара нажатой, перемещая утюг (рис. 15). Несколько раз проведите утюгом по одному участку без подачи пара, чтобы просушить ткань.

Примечание. Для получения оптимальных результатов при глажении шелка и блестящих синтетических тканей рекомендуется постоянно удерживать кнопку подачи пара во время глажения.



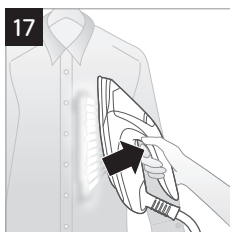
Функция "Паровой удар"



Функция "Паровой удар" предназначена для разглаживания самых жестких складок.

- Чтобы включить функцию парового удара, два раза быстро нажмите кнопку подачи пара. Прибор выпустит 3 мощных потока пара (рис. 16).

Вертикальное глажение



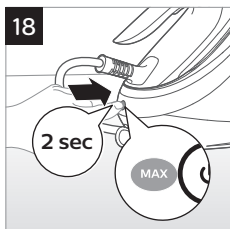
Утюг генерирует горячий пар. Запрещается гладить одежду прямо на человеке. Не направляйте пар на себя или на руки других людей.

Утюг можно использовать для глажения одежды, висящей на плечиках.

- 1 Удерживайте утюг в вертикальном положении, нажимая кнопку подачи пара и слегка касаясь одежды подошвой утюга (рис. 17).

Примечание. В целях безопасности вертикальное отпаривание невозможно в режиме интеллектуальной автоматической подачи пара.

Режим MAX



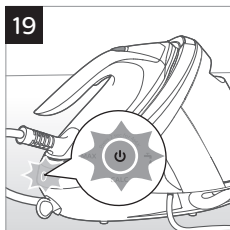
Для интенсивной подачи пара можно использовать режим MAX.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока индикатор MAX не загорится белым светом (рис. 18).

Примечание. В режиме MAX ваш прибор всегда будет подавать максимальное количество пара, но температура будет регулироваться автоматически.

- 2 В целях экономии энергии прибор автоматически вернется к обычному режиму подачи пара через 15 минут.
- 3 Для ручного отключения режима MAX нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд, пока индикатор MAX не перестанет гореть.

Автоматическое выключение



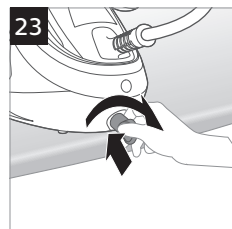
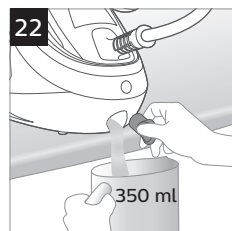
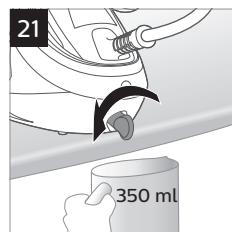
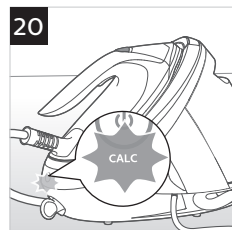
- В целях экономии энергии прибор перейдет в режим ожидания, если не использовать его в течение 4–5 минут. Индикатор кнопки включения/выключения будет мигать (рис. 19).
- Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения или кнопку подачи пара. Прибор начнет нагреваться.
- Прибор автоматически выключится, если его не использовать в течение 10 минут после перехода в режим ожидания. Индикатор кнопки включения/выключения погаснет.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: EASY DE-CALC

Необходимо выполнить процедуру EASY DE-CALC, как только начнет мигать индикатор EASY DE-CALC (рис. 20), и прибор начнет издавать продолжительный звуковой сигнал.

Индикатор EASY DE-CALC начинает мигать, а прибор — издавать продолжительный звуковой сигнал примерно через месяц или после 10 сеансов глажения, указывая на то, что необходимо выполнить очистку от накипи. Выполните следующую процедуру EASY DE-CALC, прежде чем продолжить глажение.

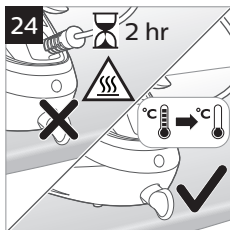
- 1 Извлеките вилку из розетки электросети.
- 2 Поставьте прибор на край стола.
- 3 Под клапаном EASY DE-CALC поставьте чашку (емкостью не менее 350 мл) и поверните клапан против часовой стрелки (рис. 21).
- 4 Снимите клапан EASY DE-CALC и слейте воду с частицами накипи в чашку (рис. 22).
- 5 Когда из прибора перестанет поступать вода, установите клапан EASY DE-CALC на место и поверните его по часовой стрелке для фиксации (рис. 23).
- 6 Вы можете продолжать использование утюга сразу после завершения процедуры EASY DE-CALC.



Примечание. Если вы выполняете процедуру EASY DE-CALC сразу после использования прибора, отключите его от сети питания и дайте ему остыть в течение не менее двух часов.

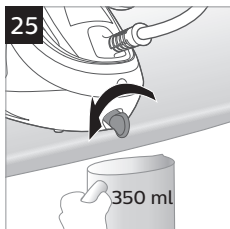
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: очистка подошвы от накипи

Если функция EASY DE-CALC не выполняется регулярно, частицы накипи скапливаются в подошве и она может оставлять коричневые пятна во время глажения. В такой ситуации необходимо выполнить очистку подошвы от накипи, как описано ниже. Рекомендуется выполнять процедуру два раза подряд для оптимального результата очистки подошвы.

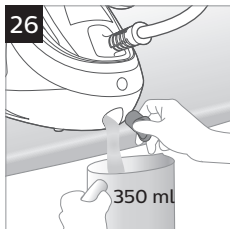


Во избежание ожогов перед очисткой подошвы от накипи отключите прибор от сети питания и дайте ему остыть в течение не менее двух часов (рис. 24).

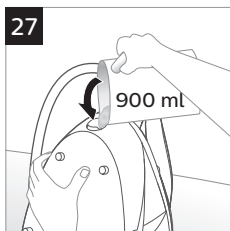
- 1 Извлеките вилку из розетки электросети.
- 2 Поставьте прибор на край стола.
- 3 Убедитесь, что резервуар для воды пуст.



- 4 Под клапаном EASY DE-CALC поставьте чашку (емкостью не менее 350 мл) и поверните клапан против часовой стрелки (рис. 25).

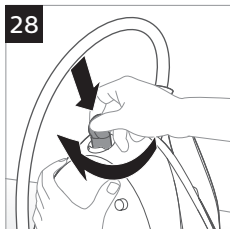


- 5 Снимите клапан EASY DE-CALC и слейте воду с частицами накипи в чашку (рис. 26).



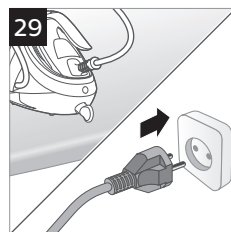
- 6 Удерживая прибор таким образом, чтобы отверстие EASY DE-CALC было направлено вверх, налейте 900 мл дистиллированной воды через отверстие (рис. 27).

Примечание. Наклоняя прибор, помните, что он тяжелый.



- 7 Следите, чтобы отверстие EASY DE-CALC было направлено вверх. Установите клапан EASY DE-CALC на место и поверните его по часовой стрелке, чтобы зафиксировать (рис. 28).

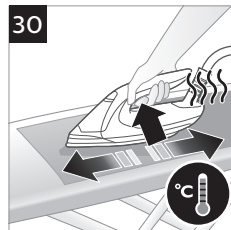
- 8 Установите прибор на ровную и устойчивую поверхность. Подключите прибор к электросети и включите его (рис. 29).
- 9 Подождите 5 минут, чтобы прибор нагрелся.
- 10 Отключите функцию Dynamic, нажав кнопку интеллектуальной автоматической подачи пара на верхней части ручки утюга.



- 11 Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара; перемещайте утюг по плотной ткани в течение 3 минут (рис. 30).

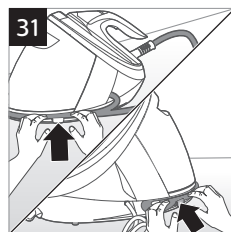
Предупреждение. Из подошвы утюга будет вытекать горячая и грязная вода.

- 12 Не двигайте утюг после того, как из него перестанет вытекать вода.
- 13 Вы можете сразу же приступить к использованию прибора. В противном случае отключите прибор от сети, после того как очистка от накипи будет выполнена.



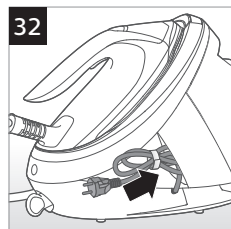
Хранение

- 1 Выключите прибор и отключите его от электросети.
- 2 Поставьте утюг на подставку. Нажмите на систему фиксации для переноски Carry Lock, чтобы зафиксировать утюг на подставке.
- 3 Снимите резервуар и слейте воду.
- 4 Оберните шланг подачи пара вокруг основания.
- 5 Поместите его в отсек для хранения шланга, протолкнув шланг через отверстие (рис. 31).
- 6 Сложите сетевой шнур с помощью застёжки-"липучки" и вставьте его в отделение для хранения сетевого шнура (рис. 32).
- 7 Вы можете легко переносить прибор, держа одной рукой за ручку утюга.



Не переносите прибор, держа его за рычаг отсоединения резервуара для воды.

Примечание. Если вокруг камеры ActiveSense скопилась накипь/остатки ткани, очистите их ватной палочкой или другими средствами.



Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удается, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (информация о контактах написана в гарантийном талоне).

Проблема	Возможная причина	Решение
Во время глажения гладильная доска становится влажной/ на одежде появляются капли воды.	Причиной может служить пар, скапливающийся на покрытии гладильной доски при продолжительном глажении.	Замените чехол гладильной доски, если вспененный материал износился. Можно также поместить под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока — это предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
	Покрытие вашей гладильной доски не предназначено для столь сильного потока пара из прибора.	Поместите под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока — это предотвратит появление конденсата. Войлок можно приобрести в магазине тканей.
	Режим автоматической подачи пара использовался в течение длительного периода времени.	Отключите режим автоматической подачи пара и используйте кнопку подачи пара.
На утюге во время глажения появляется конденсат.	Режим автоматической подачи пара / режим MAX использовался в течение длительного периода времени.	Отключите режим автоматической подачи пара / режим MAX и используйте кнопку подачи пара.
	Пар отражается от гладильной доски и конденсируется на корпусе утюга.	Используйте гладильную доску или чехол, позволяющие пару проникать внутрь.
На подошве появляются капли воды.	Внутри шланга остается пар, который остывает и конденсируется, превращаясь в воду. Это приводит к появлению капель воды на подошве.	Не направляйте пар на одежду в течение нескольких секунд.
Некоторое количество пара подается через подошву при паузе в работе с утюгом.	Утюг был включен, но не использовался долгое время, и таким образом поддерживает оптимальную температуру подошвы. Это нормально.	Если пар продолжает подаваться в течение длительного времени при паузе в работе с утюгом, отключите прибор и извлеките вилку из розетки электросети. Обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.
Через клапан EASY DE-CALC поступает пар и/или вода.	Клапан EASY DE-CALC плохо закрыт.	Отключите прибор и дайте ему остыть в течение 2 часов. Откройте клапан EASY DE-CALC и еще раз плотно установите его на место. Примечание. При извлечении клапана может вылиться небольшое количество воды.
	Износилось резиновое уплотняющее кольцо клапана EASY DE-CALC.	Обратитесь в центр поддержки потребителей вашей страны для получения информации о приобретении нового клапана EASY DE-CALC.

Проблема	Возможная причина	Решение
Из отверстий подошвы поступает грязная вода, или подошва загрязнилась.	На подошве и/или отверстиях выхода пара осаждаются загрязнения или химические вещества, присутствующие в воде.	Очистите утюг с помощью влажной ткани.
	В приборе накопилось слишком много накипи и минеральных веществ.	Регулярно выполняйте очистку прибора от накипи (см. разделы "Важная информация: EASY DE-CALC" и "Важная информация: очистка подошвы от накипи").
После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения.	Разглаживаемая поверхность была неровной, например, глажение выполнялось поверх шва или складки на одежде.	Технология ActiveSense безопасна для всех тканей, допускающих глажение. Блеск или следы от глажения не являются постоянными и исчезают после стирки. Чтобы избежать появления на одежде следов, не рекомендуется гладить поверх швов или сборок. Также вы можете положить на разглаживаемый участок хлопковую ткань.
Прибор не вырабатывает пар.	В резервуаре недостаточно воды (мигает индикатор малого количества воды).	Наполните резервуар для воды (см. главу "Использование прибора", раздел "Подготовка изделия к работе").
	Прибор недостаточно нагрелся для подачи пара.	Подождите, пока индикатор готовности на утюге не загорится ровным светом.
	Режим автоматической подачи пара отключен, и вы не нажали кнопку подачи пара.	Нажмите кнопку подачи пара и удерживайте ее во время глажения либо убедитесь, что режим автоматической подачи пара включен.
	Резервуар для воды неправильно вставлен в прибор.	Вставьте резервуар для воды обратно в прибор (должен прозвучать щелчок).
	Прибор не включен.	Чтобы включить прибор, вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и нажмите кнопку включения/выключения.
	Горит индикатор Easy De-calc.	Очистите прибор от накипи (см. раздел "Важная информация: EASY DE-CALC").
Прибор выключился. На кнопке питания мигает индикатор.	Функция автовключения активируется автоматически, если прибор не используется более 4-5 минут.	Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы снова включить прибор.
Прибор выключился.	Вилка плохо закреплена в розетке электросети.	Прибор потребляет большое количество энергии. Убедитесь, что вилка электропитания полностью вставлена в розетку электросети. Не рекомендуется использовать переходники и удлиннительные шнуры.

Проблема	Возможная причина	Решение
Индикатор готовности утюга меняет цвет с синего на белый и наоборот во время глажения.	Индикатор готовности утюга горит синим, указывая на готовность прибора к глажению таких тканей, как шелк и полиэстер. Когда индикатор начинает гореть белым, это означает, что утюг использует более высокую температуру / подает больше пара для глажения других типов тканей, например хлопка, льна и джинсовой ткани.	Это нормально. При работе технологии ActiveSense индикатор готовности утюга автоматически меняет цвет в соответствии с текущим режимом температуры / подачи пара.

Парогенератор

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

PSG9040, PSG9050: 2500-3100Вт, 220-240В, 50-60Гц

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

Сделано в Индонезии

Условия хранения, эксплуатации

Температура: +0°C - +35°C

Относительная влажность: 20% - 95%

Атмосферное давление: 85 - 109кПа